

10 ноября 2022

Перевод предоставлен Швецией

Сопроводительная записка Президиума Комитета по осуществлению к документу ECE/EB.AIR/2022/9 «Ресурсы секретариата в поддержание основной функции Конвенции. Примечание Секретариата»

Историческая справка

На 41-й сессии Исполнительного органа (ИО) его Президиум представил записку в поддержку обсуждения общего финансирования Конвенции. В записке объяснялись различные источники финансирования работы Конвенции и была подчеркнута необходимость укрепления финансирования на долгосрочной и стабильной основе, в том числе для обеспечения надлежащего потенциала секретариата для выполнения основных функций в рамках Конвенции. Исполнительный орган поручил своему Президиуму в сотрудничестве с секретариатом провести более подробную оценку финансового положения Конвенции, в частности необходимых условий для проведения дополнительной встречи Рабочей Группы по стратегиям и обзору (РГСО) в 2023 году и финансирования основных функций секретариата.

На 60^{-й} встрече Рабочей Группы, Президиум представил свою оценку финансовых потребностей для проведения дополнительного заседания РГСО в 2023 г. Рабочая Группа рекомендует Исполнительному органу на 42-й сессии пригласить Стороны сделать целевые добровольные взносы для организации такого дополнительного совещания.

Исполнительный орган Президиума, а также секретариат продолжают оценивать финансовое положение основных функций секретариата для представления и обсуждения на 42-^м совещании Исполнительного органа. Секретариат представляет свой обзор ресурсов в документе ECE/EB.AIR/2022/9, который включает оценку различных потенциальных вариантов работы секретариата и мобилизации ресурсов.

Эти предложения будут требовать дальнейшего рассмотрения в 2023 году. Настоящее примечание прилагается к вышеупомянутому документу, имеет своей целью внести ясность в ситуацию и предлагает Сторонам рекомендации относительно вариантов временного принятия мер по изменению некоторых видов деятельности для решения этой проблемы в 2023 году.

Временные меры по ограничению деятельности

Президиум Исполнительного органа отмечает, что нынешняя ситуация требует принятия Исполнительным органом мер либо по упорядочению, либо по сокращению основных видов деятельности секретариата, либо по выделению дополнительных ресурсов, помимо уже предоставленного Германией младшего специалиста (JPO). Президиум осознает, что решение об увеличении финансирования требует времени для подготовки и согласования. Представляется маловероятным, что в следующем году будут доступны решения с постоянными ресурсами. Таким образом, Президиум Исполнительного органа понимает, что основную деятельность Секретариата необходимо будет временно упорядочить в течение 2023 года или до тех пор, пока не будет принято долгосрочное решение.

Эта предложенная оптимизация будет задействована только в 2023, и должна быть переоценена на ИО 43.

Младший специалист, присоединившийся к секретариату в Октябре 2022 на два года, позволит секретариату частично справиться с возросшей рабочей нагрузкой, связанной с выполнением обязательств/ Комитетом по осуществлению, финансированием центров и поддержкой Рабочей группы по стратегиям и обзору.

Но даже с учетом этих дополнительных возможностей необходимо дальнейшее временное сокращение основных задач секретариата, чтобы привести их в соответствие с имеющимися возможностями. Поэтому Президиум Исполнительного органа предлагает рассмотреть следующие меры по временному ограничению некоторых видов деятельности только в 2023 году:

В 2023 году Комитет по осуществлению проведет одно официальное заседание вместо двух.

Этот вариант будет означать, что в 2023 году в порядке исключения ИК проведет одно официальное заседание вместо двух. Обращения в Комитет должны быть продолжены в установленном порядке, включая обращения, не сделанные в 2022 году.

Весной, Комитет мог бы провести одно неофициальное виртуальное заседание без поддержки секретариата, сосредоточив внимание на рабочих процедурах и планировании работы официальной сессии. Осенью пройдет официальное заседание ИК, на котором будут рассматриваться переданные дела.

Сокращение количества официальных документов целевых групп в 2023 г.

Обычно отчеты целевых групп должны публиковаться в качестве официальных документов. В целях экономии ресурсов, связанных с редактированием и переводом ЕЭК ООН, отчеты, отмеченные цветом в приложении к настоящему документу (Список официальных документов на 2023 год), будут в исключительных случаях публиковаться только в качестве неофициальных документов. Тем не менее, странам-руководителям предлагается бесплатно предоставить переводы на русский и французский языки. Для удобства, ссылки на отчеты должны быть пронумерованы и указаны в аннотированной повестке дня, а сроки представления документов и публикаций должны соблюдаться, как и для официальных документов.

Секретариату следует свести к минимуму участие в совещаниях других конвенций и международных форумах.

Насколько это возможно, секретариат представит список совещаний и мероприятий, в которых он намеревается участвовать в 2023 году, для рассмотрения Сторонами и ограничит участие в конференциях и совещаниях других конвенций и международных органов. Иногда различные группы Конвенции могут быть задействованы для этих целей.

Сроки и количество заседаний Рабочей Группы по стратегиям и обзору в 2023 г. Рабочая группа по стратегиям и обзору рекомендовала Исполнительному органу на его 42-й сессии предложить Сторонам внести целевые добровольные взносы, на организацию второго совещания Рабочей Группы осенью 2023 года. Если ресурсов будет достаточно благодаря ограничению других видов деятельности секретариата и взносам Сторон, второе совещание РГСО в 2023 г. может быть

организовано. Предпочтение отдается второй личной встрече, а не гибридной, чтобы ограничить дополнительные расходы, связанные с виртуальными встречами.

В настоящее время для проведения очередного собрания РГСО зарезервированы даты 11–14 апреля 2023 г., а для любого дополнительного собрания — 4–6 сентября 2023 г. Если в 2023 г. будет проведено только одно очередное собрание РГСО, Президиум считает, что даты встречи в идеале должны быть перенесены, чтобы было достаточно времени для подготовки вариантов политики и официальных документов. Секретариат проинформировал Президиум о том, что изменение этих дат в 2023 году будет невозможно, кроме дат 4-6 сентября 2023 года, которые в настоящее время зарезервированы для потенциальной второй РГСО.

Таким образом, основными вариантами являются: очередная встреча в апреле; очередная встреча в сентябре; или две встречи в 2023 году, одна обычная и одна дополнительная (в апреле и сентябре). Необходимы мнения Сторон о количестве и сроках проведения совещаний РГСО в 2023 г. для принятия решения на ИО 42, включая предварительные указания на возможность внесения добровольных взносов для покрытия расходов на дополнительное совещание.

Президиум Исполнительного органа рекомендует, чтобы Исполнительный орган на своей 42-й сессии рассмотрел три меры по временному ограничению некоторых видов деятельности в 2023 году, как указано выше, и чтобы Исполнительный орган дополнительно обсудил варианты проведения совещания(й) РГСО в 2023 году и их возможные последствия.

Президиум ИО будет продолжать оценивать финансовую ситуацию и разрабатывать предложение по долгосрочному и стабильному решению, в том числе для секретариата, и регулярно отчитываться о достигнутом прогрессе перед Сторонами.